

Angelika Brudniak, Cynthia Madansky

# Minot, North Dakota

| A/USA 2008 | Beta SP | 4:3 | colour | stereo | 18 min

**CONCEPT**

**REALISATION**

Angelika Brudniak  
Cynthia Madansky

**MUSIC**

Zeena Parkins

**SOUND MIX**

Medianoise

**VOICES**

Mercedes, Michele,  
Aaron, Captain Bressendorff,  
Rick, Lisa

**DISTRIBUTION**

**SALES**

sixpackfilm



**sixpackfilm**

Neubaugasse 45/13 | P. O. Box 197 | A-1070 Vienna | Austria  
Phone + 43 - 1 - 526 09 90 - 0 | Fax + 43 - 1 - 526 09 92  
office@sixpackfilm.com | www.sixpackfilm.com | www.filmvideo.at



### Angelika Brudniak

Austrian filmmaker who currently lives in Vienna and Istanbul.

### Films / Videos (Selection)

**Summertime in Vienna** 2007  
**Beni Cek (Shoot Me)** 2006

### Cynthia Madansky

Visual artist and filmmaker, based in New York.

### Films / Videos (Selection)

**Elle** 2006  
**Alex and Jose** 2006  
**Still Life** 2005  
**The PSA Project No. 1-15** 2004-2006  
**Devotion** 2004  
**Past Perfect** 2002

## Minot, North Dakota

Eine monotone Landschaft entrollt sich vor dem Blick der Durchreisenden. Einförmige Kleinfamilienhäuser reihen sich an deprimierende Trailerparks und laufen in braunen Ebenen aus. Die Kamera bleibt fast ständig in Bewegung, denn bleiben will hier niemand. In langen Fahrten leitet sie durch die menschenleeren Mainstreets von Minot, North Dakota, einem Kaff im amerikanischen Niemandsland.

„Die Leute hier sind alle für den Krieg“, erläutert eine junge Stimme emotionslos aus dem Off, während die Kamera kurz bei einem Schild mit der Aufschrift „Support Our Troops“ innehält. Dann meldet sich ein Mann auf dem Soundtrack zu Wort und erzählt von seinem Job bei der Air Force. Wenn der US-Präsident den Befehl gäbe, dann würde er die Atomraketen zünden, sagt er, und muss lachen. Tatsächlich klingt es fast komisch, wenn er sich als Babysitter von 150 Atomraketen bezeichnet, die während des Kalten Krieges rund um Minot unterirdisch stationiert wurden und dort bis heute auf ihren Einsatz warten.

Der Dokumentarfilm **Minot, North Dakota** der beiden Filmemacherinnen Angelika Brudniak und Cynthia Madansky erzählt von einem Leben, das sich direkt über einem nuklearen Waffendepot abspielt und im Kalten Krieg stecken geblieben ist. Die Stimmen der Bewohner – Teenager, Hausfrauen, Air Force-Mitarbeiter – berichten über einen Alltag, der geprägt ist von Paranoia, Überwachungskameras, Rassismus und Fehlalarmen, während die Kamera ihre teilnahmslosen Streifzüge fortsetzt. Wie eine Atom-Wolke über dem Flachland schwebt über allem der Ambient-Sound von Zeena Parkins.

Zuerst wäre sie gerne hierher übersiedelt, erzählt ein junges Mädchen, aber jetzt würde sie am liebsten wieder wegziehen. In der letzten Einstellung von **Minot, North Dakota** sieht man einen Kleinbus mit der Aufschrift „McHenry Express“ aus dem Bild rasen. Bloß weg von hier. (Alexandra Seibel)

## Minot, North Dakota

A monotonous landscape unrolls before the stranger's eyes. Uniform single-family houses line up next to depressing trailer parks, extending into brown plains. The camera rarely comes to rest, as no one would want to stay here longer than necessary. In long tracking shots it glides through the empty streets of Minot, North Dakota, a small town in America's no man's land.

From off screen a young person explains emotionlessly that everybody there is for the war while the camera lingers briefly to show a sign with the inscription Support Our Troops. Then a man's voice can be heard talking about the speaker's job for the Air Force. If the US president gave the order, he would launch the nuclear missiles, he states and laughs. In fact, it sounds almost amusing when he describes himself as a babysitter of 150 such missiles that were stationed in underground silos around Minot during the Cold War, and are still waiting in readiness.

The documentary film **Minot, North Dakota**, by filmmakers Angelika Brudniak and Cynthia Madansky, is about a life lived directly over a depot of nuclear weapons which is stuck in the Cold War. The local residents' voices – teenagers, housewives, employees of the Air Force – tell us about a daily life characterized by paranoia, surveillance cameras, racism and false alarms, while the camera continues its forays, merely taking in what there is to see. Like a mushroom cloud over the plain, Zeena Parkins' ambient sound hovers above it all.

At first she was glad to have moved there, says a young girl, but now she wants to live somewhere else. In the last shot in **Minot, North Dakota** we see a small bus with McHenry Express stenciled on the side race from the picture. Anything to get away from here. (Alexandra Seibel)

Translation: Steve Wilder

## Minot, North Dakota

Un paysage monotone défile sous le regard des voyageurs de passage. Des maisons individuelles, toutes pareilles, côtoient des terrains de caravaning sinistres, avant de laisser place à des plaines brunes. La caméra reste presque toujours en mouvement – personne ne souhaite s'arrêter ici. En de longs travellings, elle glisse à travers les rues désertes de Minot, Nord Dakota, un trou perdu dans le no man's land américain.

« Ici, les gens sont tous pour la guerre » explique en off une voix jeune, impassible, tandis que la caméra s'immobilise un instant sur une pancarte sur laquelle on lit : « Support Our Troops » (Soutenez nos troupes). Puis un homme, sur la bande son, parle de son travail à l'US Air Force. Si le président des USA en donnait l'ordre, il déclencherait les fusées atomiques, dit-il, et ne peut s'empêcher de rire. Cela a en effet quelque chose de comique lorsqu'il se qualifie de « baby-sitter » des 150 fusées atomiques qui ont été stationnées sous terre tout autour de Minot pendant la guerre froide et qui, aujourd'hui encore, attendent d'entrer en action.

**Minot, North Dakota**, le documentaire des deux réalisatrices Angelika Brudniak et Cynthia Madansky, décrit une vie qui se déroule juste au-dessus d'un dépôt d'armes nucléaires et qui n'a pas évolué depuis la guerre froide. La voix des habitants (adolescents, femmes au foyer, fonctionnaires de l'armée de l'air) relataient un quotidien marqué par la paranoïa, les caméras de surveillance, le racisme et les fausses alarmes tandis que la caméra poursuit son indifférente flânerie. Comme un nuage atomique suspendu au-dessus de la rase campagne, la musique ambient de Zeena Parkins flotte sur le tout.

Au début, elle était contente de venir s'installer ici, raconte un jeune fille, mais maintenant elle ne rêve que de partir. Dans le dernier plan de **Minot, North Dakota**, un mini-bus marqué « McHenry Express » sort du champ à toute allure. Filons d'ici. (Alexandra Seibel)

Traduction: Françoise Guiguet